

av  
proyectos

Miralles/Tagliabue WWAA Ferrier BIG Foster  
Mass Studies SPAN/Zeytinoglu Kay Ngee Tan  
Buchner/Bründler Imbrighi Körmeling La-Hoz  
MVRDV Consuegra Rojkind Álvarez OMA  
Herreros Lund Hagem Navarro Baldeweg



032 2009

[www.arquitecturaviva.com](http://www.arquitecturaviva.com)



**Pabellones / Pavilions** Expo Shanghai 2010  
**Teatro / Theater** Taipei **Museos / Museums**  
Atizapán Oslo **Universidad / University** Delft  
**Complejo cultural / Cultural Complex** Burgos

**Director Editor**

Luis Fernández-Galiano

**Director de arte Art Director**

José Jaime S. Yuste

**Diagramación/redacción Layout/Editorial**

Cuca Flores

Beatriz G. Casares

Covadonga Lorenzo

Magda Anglès

María Cifuentes

Luis Játiva

Álex S. Ollero

Beatriz G. Lazo

**Coordinación editorial Coordination**

Laura Mulas

**Producción Production**

Laura González

Jesús Pascual

**Administración Administration**

Francisco Soler

**Suscripciones Subscriptions**

Lola González

**Distribución Distribution**

Mar Rodríguez

Raquel Vázquez

**Publicidad Advertising**

Susana Blanco

Cecilia Rodríguez

**Editor Publisher**

Arquitectura Viva SL

Aniceto Marinas, 32

E-28008 Madrid

Tel (+34) 915 487 317

Fax (+34) 915 488 191

AV@ArquitecturaViva.com

www.ArquitecturaViva.com

Precio en España 10 euros

© Arquitectura Viva

**Depósito legal Legal registration:**

M-10229-2004

ISSN: 1697-493X

**Impresión Printing:** Preim Degradé



Esta revista ha recibido una ayuda de la Dirección General del Libro, Archivos y Bibliotecas para su difusión en bibliotecas, centros culturales y universidades de España para la totalidad de los números editados en el año 2009.

## argumento argument

- 4 **EXPO SHANGHAI 2010**
- 6 **EMBT (Miralles & Tagliabue)**  
Pabellón de España *Spanish Pavilion*
- 10 **Mass Studies**  
Pabellón de Corea del Sur *ROK Pavilion*
- 12 **BIG (Bjarke Ingels Group)**  
Pabellón de Dinamarca *Danish Pavilion*
- 14 **Jacques Ferrier**  
Pabellón de Francia *French Pavilion*
- 16 **Giampaolo Imbrighi**  
Pabellón de Italia *Italian Pavilion*
- 18 **WWAA (Mostafa & Paszkowska)**  
Pabellón de Polonia *Polish Pavilion*
- 20 **Kay Ngee Tan**  
Pabellón de Singapur *Singapore Pavilion*
- 22 **Buchner & Bründler**  
Pabellón de Suiza *Swiss Pavilion*
- 24 **Consortium German Pavilion**  
Pabellón de Alemania *German Pavilion*
- 25 **SPAN / Zeytinoglu**  
Pabellón de Austria *Austrian Pavilion*
- 26 **Foster and Partners**  
Pabellón de EAU *UAE Pavilion*
- 27 **John Körmeling**  
Pabellón de Holanda *Dutch Pavilion*

## bocetos beginnings

- 30 **Rojkind Arquitectos / BIG**  
Centro Cultural Tamayo *Tamayo Cultural Center*, Atizapán
- 32 **MVRDV**  
Mercado *Market Hall*, Rotterdam
- 34 **Guillermo Vázquez Consuegra**  
Museo *Museum*, Medina
- 36 **Rafael de La-Hoz**  
Nueva sede de Repsol *New Headquarters for Repsol*, Madrid
- 38 **Laura Álvarez**  
Escuela de arquitectura *School of Architecture*, Delft

## concursos competitions

- 42 **Centro de artes escénicas Performing Arts Center**, Taipei
- 48 **Museo Munch Munch Museum**, Oslo
- 56 **Biblioteca Deichmann Deichmann Library**, Oslo

## detalles details

- 68 Juan Navarro Baldeweg  
**Equipamientos culturales Cultural Facilities**, 'Solar de Caballería', Burgos

## exposiciones exhibitions

- 86 **Speed Limits**  
Canadian Centre for Architecture, Montreal
- 88 **Montar/Grapar/Plegar**  
Disseny Hub Barcelona

## fotografía focus

- 92 **Bleda & Rosa**  
Estancia del tiempo *Space of Time*



# a

## Pabellón de España

### Spanish Pavilion

Arquitecto *Architect*: Benedetta Tagliabue  
(Miralles Tagliabue EMBT)

Director de proyecto ejecutivo *Executive project director*: Salvador Gilabert

Director de la obra *Works director*: Igor Peraza  
Colaboradores *Collaborators*: M. Fukuda, G. Amadeu, M. Cappelletti, V. Simoliunaitė, G. Rotelli, G. Fanara, S. Geenen, P. Lodi, C. Salvi, M. Soriano, T. McCarra, L. Chia Ping, L. Shun Chieh, D. Bortz, B. Asnaghi, R. Stefano Naboni, C. Carvalho, M. Francesca Origa, A. Deidda, A. Puleo, A. Alfaro, J. A. Pavon, A. Arteaga, J. O'Kelly, F. e Lempereur, L. Yuen, G. Tannhauser, X. Ferrús, F. Riotto, P. Andrew Brogna, E. Pic, C. Pamies, S. Osés, V. Vogler, C. Nubiola, M. Loucaidou, V. Chiapas, S. Cuccu, J. A. Cantor, L. A. Vivas, G. Cetto, F. Ciprini, J. Plas, G. Kjaer, N. Leone, M. Gonzales, J. Kokol, M. Rearte, K. Morita, G. M. Tonossi, J. Ronsholt, O. Kostika, C. Trujillo, C. Pastor, M. Martinez, N. Pickard

## Pabellón de Corea del Sur

### ROK Pavilion

Arquitecto *Architect*: Minsuk Cho, Kisu Park  
—Mass Studies— [www.massstudies.com](http://www.massstudies.com)

## Pabellón de Dinamarca

### Danish Pavilion

Arquitecto *Architect*: BIG (Bjarke Ingels Group)

## Pabellón de Francia

### French Pavilion

Arquitectura y escenografía *Architecture and scenography*: Jacques Ferrier

Director de proyecto *Project Manager*: Pauline Marchetti

Directores de infografías *Digital images Manager*: Corentin Lespagnol

Jefe de proyecto *Project leader*: Olivier Cornefert

Arquitecto jefe de obra *Site leader architect*:

Aurélien Pasquier

Equipo *Team*: S. Bauche, L. Blondeau, F. Louis,

C. De Quillacq, A. Union, C. Vagner

Consultores *Consultants*: Anna Sanna (escenografía *scenography*), Stéphane Levraud (maquetas *models*)

## Pabellón de Italia

### Italian Pavilion

Arquitecto *Architect*: Giampaolo Imbrighi

## Pabellón de Polonia

### Polish Pavilion

Arquitectos *Architects*: WWA (Marcin Mostafa, Natalia Paszkowska)

## Pabellón de Singapur

### Singapore Pavilion

Arquitectos *Architects*: Kay Ngee Tan Architects  
Consultores *Consultants*: Arup Singapore Pte Ltd (ingeniería *engineering*); National Parks Board (paisajismo *landscape design*); Bates 141 (multimedia); Davis Langdon & Seah (aparejador *quantity surveyor*); Nikko Architects (instituto local de diseño *local design institute*); Spectrum Design & Associates (iluminación *lighting*); Dear Inc. (comisario *curator*); Epigram (prensa impresa *print media*); Eastpix (fotografía *photography*)

## Pabellón de Suiza

### Swiss Pavilion

Arquitectos *Architects*: Buchner & Bründler

## Pabellón de Alemania

### German Pavilion

Arquitectos *Architects*: Milla und Partner / Schmidhuber & Kaindl / Nüssli Deutschland

## Pabellón de Austria

### Austrian Pavilion

Arquitectos *Architects*: SPAN / Zeytinoglu

## Pabellón de EAU

### UAE Pavilion

Arquitecto *Architect*: Foster and Partners

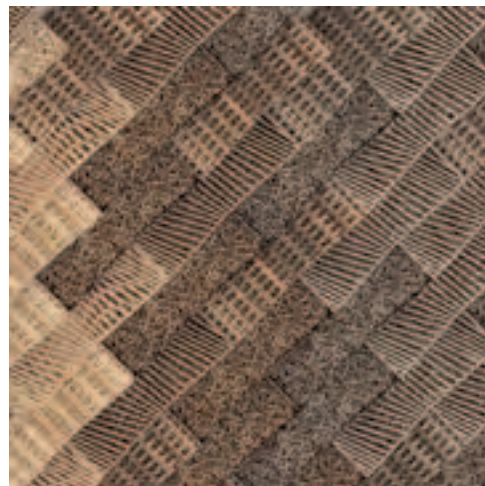
## Pabellón de Holanda

### Dutch Pavilion

Arquitecto *Architect*: John Körmeling

## argumento

Durante el siglo XIX las exposiciones universales fueron grandes ferias donde presentar los últimos adelantos tecnológicos; hoy en día, son eventos sociales que buscan patrocinar la cultura, productos y empresas de cada país. La arquitectura de los pabellones refleja la moda de cada época: la primera expo universal (Londres, 1851) tuvo como buque insignia el Palacio de Cristal de Paxton; para la de París de 1889 se construyó la torre Eiffel; Barcelona 1929 es recordada por el pabellón de Mies van der Rohe para la recepción de Alemania. A partir de la Gran Guerra los pabellones se separaron por países, buscando la diferenciación y originalidad en las formas, y restando así cohesión al conjunto. El proyecto Habitat de Moshe Safdie junto con la cúpula de Fuller en la Expo'67 de Montreal, o el festival de piezas de colección de la ya lejana Sevilla'92 dan buena muestra de ello. En la inminente Shanghai 2010 se darán cita casi 40 pabellones con casi 40 estilos que incluirán una pagoda china, un curioso parque de atracciones holandés y un cesto de mimbre español.



## argument

During the 19th century the World Expos were large fairs in which to present the latest technological innovations; nowadays, they are social events to promote the culture, products and companies of each one of the countries. The architecture of the pavilions shows the trends of each period: the first World Expo (London, 1851) had as emblem the Crystal Palace designed by Paxton; in Paris 1889 the main piece was the Eiffel Tower; Barcelona 1929 is remembered for the pavilion for the German reception designed by Mies van der Rohe. Since the Great War pavilions were separated by countries, seeking originality and differentiation with their forms, and in this way, bringing coherence to the complex. The Habitat Project by Moshe Safdie together with Buckminster Fuller's dome in Montreal (1967), or the diverse projects for Sevilla 92 are good examples. The upcoming Expo 2010 in Shanghai will gather almost forty projects in almost forty different architectural styles, including a Chinese pagoda, a Dutch rollercoaster or a wicker basket representing Spanish tradition.



# d

## Lugar Site

Solar de Caballería, Burgos (España)

## Clientes Clients

**A.** Museo de la Evolución Humana: Junta de Castilla y León (Consejería de Cultura y Turismo)  
**B.** Auditorio y Palacio de Congresos y Exposiciones: Ayuntamiento de Burgos y Gical-Gestión de Infraestructuras de Castilla y León S.A.  
**C.** Centro de Investigaciones sobre la Evolución Humana: Consorcio para la Construcción, Equipamiento y Explotación del Centro Nacional de Investigación sobre la Evolución Humana

## Constructoras Construction companies

**A.** Museo de la Evolución Humana: UTE / Ortiz Construcciones y Proyectos S.A., Inabensa, Aragón Izquierdo S.L., Arranz Acinas S.L., Arcebansa S.A.  
**B.** Auditorio y Palacio de Congresos y Exposiciones: UTE / FCC Construcciones S.A., Collosa  
**C.** Centro de Investigaciones sobre la Evolución Humana: UTE / Dragados S.A., Zarzuela S.A.

## Arquitecto de proyecto Project architect

Juan Navarro Baldeweg (Navarro Baldeweg Asociados S.L.)

## Dirección de obra Site management

Juan Navarro Baldeweg, Jaime Bretón Lesmes (arquitectos architects); José Manuel Méndez Pozo (arquitecto técnico technical architect)

## Colaboradores Collaborators:

**1.** Concurso *Competition*: Carmen Bolívar Montesa, Fernando G. Pino, Alexander Levi, Juan Antonio Bueno Bueno, Virginia González Rebollo, Sibylle Streck, Jaime Bretón Lesmes  
**2.** Proyecto *Project*: Carmen Bolívar Montesa, Jaime Bretón Lesmes, Juan Antonio Bueno Bueno, Elena Castillo Viguri, Marta Guerra Pastrán, David Marsinyach Ros, Alberto Merchán, Pablo Pérez Ramos, Adriana Solé Chamorro, Eduardo Vivanco Antolín  
**3.** Dirección de obra *Site management*: Jaime Bretón Lesmes, Carmen Bolívar Montesa, Maite Eizagirre Markaide, Javier Fernández Contreras, Adrián Hermsilla Minguijón, Val Vázquez Sequeiros, Cruz Calleja Perucho, Justo Ruiz Granados, Pepe del Cid Mendoza, Luis Alfaro Pérez, Elena Barroso Alonso

## Consultores Consultants

Javier Reñones Martín (arquitecto técnico technical architect); José María Fernández —Proina S.L.— (estructuras structural engineering); Carlos Ara, Tomás Alonso, Avelino Monroy —Argu Ingeniería y Servicios S.L.— (instalaciones mechanical engineering); Cayetano Astiaso, José Luis Tamayo —Stolle S.L.— (asesoría teatral theatre consultancy); Cayetano Astiaso, José Luis Tamayo —Stolle S.L.— (asesoría teatral theatre consultancy); Vicente Mestre Sancho —García-BBM— (acústica acoustics); Juan de Dios Hernández & Jesús Rey S.L., Fernando G. Pino (maquetas models)

## Fotografías Photos

Montse Zamorano (pp. 73,74,76,79,81,82)  
Álex S. Ollero (pp. 70,71,76)  
Paisajes Españoles (p. 88)

## detalles

Premiado recientemente por la X Bienal de Arquitectura española por los Teatros del Canal, Juan Navarro Baldeweg (Santander, 1939) destaca, ajeno a polémicas y apoyado por intelectuales y artistas, como uno de los grandes maestros de la arquitectura española. Compaginando su actividad profesional como arquitecto con la de pintor y escultor, Navarro Baldeweg ha practicado en su obra el estudio exhaustivo del objeto arquitectónico como visualizador de las cualidades invisibles del contexto. En 2005 resultó ganador por concurso de la obra para el conjunto cultural del 'Solar de Caballería' de Burgos, integrado por el Museo de la Evolución Humana, el Centro de Investigación Arqueológica (CENIEH) y un Auditorio y Centro de Congresos. Compartiendo el interés por la integración compositiva del ornamento y los tintes de arquitecturas racionalistas escandinavas, siempre presentes en la obra del diseñador cántabro, el edificio será presentado en 2010 como referencia en el campo de la investigación y divulgación de la evolución humana dentro y fuera de nuestras fronteras.



## details

Recently prized by the X Biennial of Spanish Architecture for the Canal Theaters in Madrid, Juan Navarro Baldeweg (Santander, 1939) stands out, oblivious to controversy and supported by intellectuals and artists, as one of the greatest masters of Spanish architecture. Combining his professional activity as an architect with that of painter and sculptor, Navarro Baldeweg has developed in his work the exhaustive study of the architectural object as a visual display of the invisible qualities of the context. In 2005 he was commissioned with the construction of the cultural complex of the 'Solar de Caballería' in Burgos, formed by the Museum of Human Evolution, the Center for Archaeological Research (CENIEH) and an Auditorium and Congress Center. Sharing the interest in the compositive integration of ornament and the subtle influence of Scandinavian rationalist architectures, always present in the oeuvre of the Cantabrian designer, the building will be presented in 2010 as a reference in the field of research and dissemination of human evolution in Spain and abroad.

